

文匯報

WEN WEI PO
www.wenweipo.com

東南亞版

香港特區政府指定刊登有關法律廣告之刊物
獲特許可在中國各地發行

督印：香港文匯報有限公司
承印：國際日報
JL. BATU TULIS XIII NO. 2 B-C
JAKARTA 10120 - INDONESIA
TEL: (62-21) 2315678
FAX: (62-21) 3865286

組成部門26個 正部級減8個 副部級減7個 中國國務院大改革方案出爐

香港文匯報訊 據中新社報道，十三屆全國人大一次會議13日舉行第四次全體會議，《國務院機構改革方案》在會上提請審議，這是中國改革開放以來的第八次大規模機構改革。按照方案改革後，除國務院辦公廳外，國務院設置組成部門26個，國務院正部級機構減少8個，副部級機構減少7個。

國務院組成部門調整 (表1)

- 外交部
 - 國防部
 - 國家發展和改革委員會
 - 教育部
 - 科學技術部 (重新組建)
 - 工業和信息化部
 - 國家民族事務委員會
 - 公安部
 - 國家安全部
 - 民政部
 - 司法部 (重新組建)
不再保留國務院法制辦公室。
 - 財政部
 - 人力資源和社會保障部
 - 自然資源部 (組建)
不再保留國土資源部、國家海洋局、國家測繪地理信息局。
 - 生態環境部 (組建)
不再保留環境保護部。
 - 住房和城鄉建設部
 - 交通運輸部
 - 水利部 (優化職責)
不再保留國務院三峽工程建設委員會及其辦公室、國務院南水北調工程建設委員會及其辦公室。
 - 農業農村部 (組建)
不再保留農業部。
 - 中華人民共和國商務部
 - 文化和旅游部 (組建)
不再保留文化部、國家旅遊局。
 - 國家衛生健康委員會 (組建)
不再保留國家衛生和計劃生育委員會。不再設立國務院深化醫藥衛生體制改革領導小組辦公室。
 - 退役軍人事務部 (組建)
 - 應急管理部 (組建)
不再保留國家安全生產監督管理總局。
 - 中國人民銀行
 - 審計署 (優化職責)
不再設立國有重點大型企業監事會。
 - 監察部併入新組建的國家監察委員會。不再保留監察部、國家預防腐敗局。
- (根據國務院組織法規定，國務院組成部門的調整和設置，提請全國人民代表大會審議批准。)
資料來源：新華網

中共十九大明確要求深化機構和行政體制改革。隨後，中共十九屆三中全會審議通過了《深化黨和國家機構改革方案》，同意將其中涉及國務院機構改革的内容提交十三屆全國人大一次會議審議。

轉變政府職能 提高執行能力

中國國務委員王勇在向大會就該方案作說明時稱，此輪國務院機構改革總的考慮是，着眼於轉變政府職能，堅決破除制約使市場在資源配置中起決定性作用、更好發揮政府作用的體制機制弊端，圍繞推動高質量發展，建設現代化經濟體系，加強和完善政府經濟調節、市場監管、社會管理、公共服務、生態環境保護職能，結合新的時代條件和實踐要求，着力推進重點領域和關鍵環節的機構職能優化和調整，構建起職責明確、依法行政的政府治理體系，提高政府執行力，建設人民滿意的服務型政府。

王勇介紹，按照方案，新組建或重新組建自然資源部、生態環境部、農業農村部、文化和旅游部、國家衛生健康委員會、退役軍人事務部、應急管理部、科學技術部、司法部、水利部、審計署；不再保留監察部、國土資源部、環境保護部、農業部、文化部、國家衛生和計劃生育委員會；除國務院辦公廳外，國務院設置組成部門26個(見表1)。根據國務院組織法規定，這些機構的調整和設置，由此次大會審議。

機構調整改革 解決多頭執法

同時，王勇還說，此方案還對國務院其他機構進行調整(見表2)。根據國務院組織法規定，國務院組成部門以外的國務院所屬機構的調整和設置，將由新組成的國務院審查批准。

王勇表示，此次改革優化了國務院機構設置和職能配置，理順了職責關係。改革後，國務院正部級機構減少8個，副部級機構減少7個。通過改革，國務院機構設置更加符合實際、科學合理、更有效率。

值得注意的是，國家工商總局、質檢總局、食藥監總局等機構的職責此次被整合進新組建的國家市場監督管理總局。表面上看，此舉解決了市場主體面臨多頭多層重複執法問題；從深層次講，這一機構的設立，是對政府機構職能轉變的深化。



十三屆全國人大一次會議13日在北京人民大會堂舉行第四次全體會議。 新華社



國務委員王勇。 中新社

其他機構調整 (表2)

- 組建國家市場監督管理總局。不再保留國家工商行政管理總局、國家質量監督檢驗檢疫總局、國家食品藥品監督管理總局。
 - 組建國家廣播電視總局。不再保留國家新聞出版廣播電總局。
 - 組建中國銀行保險監督管理委員會。不再保留中國銀行業監督管理委員會、中國保險監督管理委員會。
 - 組建國家國際發展合作署。
 - 組建國家醫療保障局。
 - 組建國家糧食和物資儲備局。不再保留國家糧食局。
 - 組建國家移民管理局。
 - 組建國家林業和草原局。不再保留國家林業局。
 - 重新組建國家知識產權局。
 - 調整全國社會保障基金理事會隸屬關係。
 - 改革國稅地稅徵管體制。
- 資料來源：新華社「新華視點」微博

國際發展合作署服務外交佈局

香港文匯報訊 據中新社報道，根據《國務院機構改革方案》，中國擬將商務部對外援助工作有關職責、外交部對外援助協調等職責整合，組建國家國際發展合作署，作為國務院直屬機構。

據介紹，國家國際發展合作署的主要職責是，擬定對外援助戰略方針、規劃、政策，統籌協調援外重大問題並提出建議，推進援外方式改革，編制對外援助

方案和計劃，確定對外援助項目並監督評估實施情況等。援外的具體執行工作仍由相關部門按分工承擔。中國國務委員王勇表示，此舉是為了充分發揮對外援助作為大外交的重要手段作用，加強對外援助的戰略謀劃和統籌協調，推動援外工作統一管理，改革優化援外方式，更好服務國家外交總體佈局和共建「一帶一路」等。

組建新機構更好協調移民管理

香港文匯報訊 據中新社報道，中國擬組建由公安部管理的國家移民管理局，負責外國人停留居留和永久居留管理、難民管理、國籍管理等。

當前，中國逐漸成為有吸引力的「移民目的國」。王勇表示，隨着中國綜合國力進一步提升，來華工作生活的外國人不斷增加，對做好移民管理服務提出新要求。組建新機構亦是為加強對移民及出入境管理的統籌協調，更好形成移民管理工作合

力。擬組建的國家移民管理局主要職責包括，協調擬定移民政策並組織實施，負責出入境管理、口岸證件查驗和邊境往來管理，負責外國人停留居留和永久居留管理、難民管理、國籍管理，牽頭協調「三非」(非法入境、非法居留、非法就業)，負責中國公民因私出入國(境)服務管理，承擔移民領域國際合作等。

保障自然與生態建設美麗中國



近年來，雲南省迪慶藏族自治州香格里拉市納帕海自然保護區生態環境保護力度不斷加強。圖為黑頸鶴和水鳥在納帕海自然保護區棲息。 新華社

香港文匯報訊 據中新社報道，《國務院機構改革方案》提出，組建自然資源部、生態環境部。

關於組建自然資源部，王勇說，為統一行使全民所有自然資源資產所有者職責，統一行使所有國土空間用途管制和生態保護修復職責，着力解決自然資源所有者不到位、空間規劃重疊等問題，實現山水林田湖草整體保護、系統修復、綜合治理。

生態環境部方面，王勇說，此舉旨在整合分散的生態環境保護職責，統一行使生態和城鄉各類污染排放監管與行政執法職責，加強環境污染治理，保障國家生態安全，建設美麗中國。

整合反腐力量 監察法覆蓋全部公權力

香港文匯報訊 據中新社報道，十二屆全國人大常委會副委員長李建國13日在北京表示，監察法是反腐敗國家立法，是一部對國家監察工作起統領性和基礎性作用的法律。監察法將實現對所有行使公權力的公職人員監察全覆蓋。

加強監察機關人員監督

十三屆全國人大一次會議第四次全體會議在北京舉行，李建國向大會作監察法草案的說明時作上述表示。

據知，監察法草案分為9章，共69條。李建

國說，深化國家監察體制改革的目標是，整合反腐敗資源力量，加強黨對反腐敗工作的集中統一領導，構建集中統一、權威高效的中國特色國家監察體制，實現對所有行使公權力的公職人員監察全覆蓋。

嚴格規範各項處置程序

李建國說，按照「打鐵必須自身硬」的要求，草案從以下幾個方面加強對監察機關和監察人員的監督：一是接受人大監督。二是強化自我監督。三是明確監察機關與審判機關、檢察機關、

執法部門互相配合，互相制約的機制。四是明確監察機關及其工作人員的法律責任。

李建國表示，草案對監督、調查、處置工作程序作出嚴格規定，包括：報案或者舉報的處理；問題線索的管理和處置；決定立案調查；搜查、查封、扣押等程序；要求對訊問和重要取證工作全程錄音錄像；嚴格涉案財物處理等。

中共十九大明確提出：「制定國家監察法，依法賦予監察委員會職責權限和調查手段，用留置取代「兩規」措施。」關於留置措施的程序，李建國說，為了嚴格規範留置的程序，保護被調查

人的合法權益，草案規定：設區的市級以下監察機關採取留置措施，應當報上一級監察機關批准；省級監察機關採取留置措施，應當報國家監察委員會備案，留置時間不得超過三個月，特殊情況下經上一級監察機關批准可延長一次，延長時間不得超過三個月；監察機關發現採取留置措施不當的，應當及時解除。

李建國說，採取留置措施後，除有礙調查的，應當在24小時以內，通知被留置人員所在單位和家屬。同時，應保障被留置人員的飲食、休息和安全，提供醫療服務。

春運順利收官 發送29億人次

香港文匯報訊 據新華社報道，2018年春運於12日順利結束，中國交通運輸部的初步統計顯示，春運40天，全國旅客發送量約29.7億人次，與去年基本持平。

交通運輸部有關負責人表示，春運期間，全國運輸能力總體適應，群眾「一票難求」問題進一步緩解，煤炭、天然氣、肉禽、蔬菜等重點物資運輸總體有序。

鐵路在正常運力基礎上，每天增加直通臨客287對，夜間臨時動車組88.5對；公路投入客車84萬輛、2,100餘萬客位；水路投入船舶2萬餘艘、100餘萬客位；民航安排加班計劃5,166班，夜間航班1萬餘個。

尼泊爾墜機49死 1名中國公民遇難



客機墜落跑道附近一個足球場，機身斷成數截。

香港文匯報訊 綜合報道，美國孟加拉航空公司一架載有67名乘客及4名機員的客機，從孟加拉首都達卡出發，12日在降落加德滿都國際機場期間失控，墜落跑道附近一個足球場，機身斷成數截，當地警方證實49人死亡及22人受傷，航空公司指乘客名單上有一名中國人。中國駐尼泊爾大使館13日證實，一名中國乘客事故中不幸遇難。

兩度著陸失敗 墜落足球場

加德滿都機場管理部門發聲稱，失事的龐巴迪「Dash 8」雙螺旋槳客機降落時失控偏離跑道，墜落一個足球場後爆炸着火，冒出大量濃煙。目擊者表示，客機最初試圖降落但不成功，爬升後再次嘗試降落時失事。除了1名中國乘客外，還有33名尼泊爾乘客、32名孟加拉乘客和1名馬爾代夫乘客。中國駐尼使館已經通知中國公民家屬及所在單位，將協助其盡快來尼辦理相關後續事項。飛機所屬航空公司與特里布萬國際機場對事故原因各執一詞。具體原因還需官方進一步調查。尼泊爾近年發生多宗致命空難，飛機缺乏維修保養、機師經驗不足及管理不善等問題備受詬病。

爆炸着火，冒出大量濃煙。目擊者表示，客機最初試圖降落但不成功，爬升後再次嘗試降落時失事。除了1名中國乘客外，還有33名尼泊爾乘客、32名孟加拉乘客和1名馬爾代夫乘客。中國駐尼使館已經通知中國公民家屬及所在單位，將協助其盡快來尼辦理相關後續事項。飛機所屬航空公司與特里布萬國際機場對事故原因各執一詞。具體原因還需官方進一步調查。尼泊爾近年發生多宗致命空難，飛機缺乏維修保養、機師經驗不足及管理不善等問題備受詬病。

兩度著陸失敗 墜落足球場

加德滿都機場管理部門發聲稱，失事的龐巴迪「Dash 8」雙螺旋槳客機降落時失控偏離跑道，墜落一個足球場後爆炸着火，冒出大量濃煙。目擊者表示，客機最初試圖降落但不成功，爬升後再次嘗試降落時失事。除了1名中國乘客外，還有33名尼泊爾乘客、32名孟加拉乘客和1名馬爾代夫乘客。中國駐尼使館已經通知中國公民家屬及所在單位，將協助其盡快來尼辦理相關後續事項。飛機所屬航空公司與特里布萬國際機場對事故原因各執一詞。具體原因還需官方進一步調查。尼泊爾近年發生多宗致命空難，飛機缺乏維修保養、機師經驗不足及管理不善等問題備受詬病。

新聞速遞

考古人員日前在河南省周口市發現一處排列密集的漢墓群，出土「三老」銅印章、「大布黃千」布幣、彩繪陶俑等珍貴文物，為研究漢代鄉里社會提供了難得一見的實物材料。 新華社

由中國國家旅遊局主辦「美麗中國一萬里長城」推廣活動11日在維也納舉行。中國18個省市自治區旅遊界代表與當地同行交流，透過大屏幕感受萬里長城、美麗中國的魅力。 新華社

兩株擁有超半世紀樹齡的櫻花樹於13日由湖北武漢移栽至位於北京朝陽區金盞樓梓莊的藍調莊園。據悉，該樹胸徑達30餘公分，高10米，蓬徑長達8米，堪稱園中的「櫻花之王」。 中新社

國際諮詢機構畢馬威最新報告顯示，接受調查的中資企業已有30%在德國當地開展研發活動。 中新社